

裁军谈判会议

CD/1572
4 March 1999

CHINESE
Original: ENGLISH

阿根廷、澳大利亚、比利时、保加利亚、智利、芬兰、法国、
德国、希腊、匈牙利、意大利、日本、波兰、罗马尼亚、
俄罗斯联邦、斯洛伐克、西班牙、土耳其、
乌克兰、大不列颠及北爱尔兰联合王国、
美利坚合众国和委内瑞拉

关于裁谈会就禁止转让杀伤人员地雷采取行动的提议

裁军谈判会议有一项明确的授权，处理常规裁军问题。作为这一授权的一部分，我们相信，裁谈会在加强反对杀伤人员地雷的现有国际制度方面可以发挥作用。这方面工作涉及谈判禁止转让杀伤人员地雷，作为对现有各项国际杀伤人员地雷协定的补充。对联合国大会第 52/38H 号决议的有力支持表明，人们期望裁谈会开展这项工作，该决议请裁谈会加紧努力审议杀伤人员地雷问题。

我们十分高兴地注意到修订的《某些常规武器公约》第二议定书生效，极为高兴地注意到《渥太华公约》即将生效。这些文书是一些重大成就。但是，杀伤人员地雷历来的许多使用者、生产者和出口者——它们也是裁谈会成员国——目前未能加入《渥太华公约》或《某些常规武器公约》。因此，一项由裁谈会所有成员参与谈判的禁止转让杀伤人员地雷的文书将使这些国家至少在一定程度上更加接近完全禁止杀伤人员地雷的目标，并在适当的时候鼓励更多地参加现有各项国际文书。此举还将在阻止杀伤人员地雷的供应方面发挥重大作用，大大降低这些武器的可获得性，这些武器继续在世界许多地区造成悲惨的人道主义方面的后果。如果我们在裁谈会内着手禁止转让，则实施禁止地雷全球制度的任务将会得到加强。

我们相信，在裁谈会谈判禁止转让有许多十分吸引人的好处。这样做将从一开始就涉及所有类型的杀伤人员地雷。这样的谈判还将从一开始就涉及那些尚未成为《渥太华公约》和《某些常规武器公约》缔约方的国家。我们相信，这些谈判将是

在争取使全球反对地雷普遍化方面的又一个不可逆转的步骤。裁谈会谈判禁止转让的一个进一步的好处是，它有能力立即就这一问题认真开展工作，并迅速完成谈判。从目前裁谈会收到的提案来看，存在一种协商一致的意见，赞成重新任命裁谈会杀伤人员地雷问题特别协调员。在这一基础上，鉴于裁谈会内各国广泛表示支持这一行动方针，裁谈会应当迅速行动起来，利用这种协商一致意见，重新任命一位特别协调员，就这一重大问题开展工作，以期早日设立一个特设委员会。

-- -- -- -- --